

No. 203.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

The following copy of a letter which has been received from Her Britannic Majesty's Consul at Manila, dated 7th October, 1879, is published for general information.

By Command,
W. H. MARSH,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Hongkong, 14th October, 1879.

[No. 94.] BRITISH CONSULATE,
MANILA, 7th October, 1879.

SIR,—I have the honour to inform you that the Board of Health of this place, imposed 14 days quarantine on the British Steamer *Diamante* on her arrival from Hongkong, in consequence of there being some passengers on board proceeding from Japan; they have also declared the ports of Haiphong, Pakhoi, and Hoihow infected with Cholera, and vessels from those ports subjected to a fortnight's quarantine, and if vessels from Hongkong or Saigon have passengers or merchandise on board from these infected places, they likewise will be subjected to quarantine.

I managed to get the term reduced to nine days in the case of the *Diamante*, but the authorities are determined to carry out their views in respect to Japan.

I have, &c.,

N. B. PAULI,
H. B. M.'s Consul.

To
The Honourable W. H. MARSH,
Colonial Secretary,
HONGKONG.

MAGISTRACY, HONGKONG,
13th October, 1879.

Summary of cases deserving notice decided at the Magistracy of Hongkong, from the 4th to 10th October, 1879, both days inclusive.

Larcenies.

1. Li A-hò, a marine hawker, was, on the 4th instant, convicted of stealing a copper bar, the property of Ching Man-hung, and sentenced to six months' imprisonment with hard labour.

2. Wong Yuk-in, a rice pounder, was, on the 9th instant, convicted and sentenced to one month's imprisonment with hard labour, for stealing ten cents, the property of P'áng Akaú.

Uttering Base Copper Coin.

3. Fung A-kok and Wong A-kan, money changers of Yau-ma Ti, were, on the 4th instant, convicted of uttering a number of counterfeit Chinese cash, and were each fined \$5 or fourteen days' imprisonment.

憲報第二零三號

輔政使司馬 奉
督憲札諭將下開
大英駐劄小呂宋
孟呢啞領事官於
本月初七日來文
抄印俾眾週知

大英駐劄小呂宋孟呢啞領事官鮑理 爲
照會事照得在此埠保生局擬定將由香港到埠之英國輪
船名大文地者在限定之處禁留十四天因該舟搭客內有
數人來自日本之故再因查得海傍北海海口三埠現在疫
症流行故擬定凡有船隻由該三埠來者均應禁留十四天
倘有船隻入埠來自香港西貢內有搭客貨物乃由該疫症
流行之處附載而來者均應在限定之處一體禁留致大文
地一船本領事嘗請該局僅將禁留九天惟該地方官決意
將凡有船隻來自日本者照辦爲此照知須至照會者
香港輔政使司馬 會
一千八百七十九年十月初七日

香港巡理 府自己卯 年八月十 九日起至 廿五日止 所判案情 選錄於後

李亞好 收買什 物爲生 於本月 十九日 偷去鄭 文洪銅 器一件 被拿到 案官判 監禁六 個月並 充苦工
黃玉賢 春米者 也於本 月廿四 日偷去 彭亞九 銀一毫 被拿解 案官斷 監禁一 個月並 作苦工

馮亞各黃 亞根在油 蔴地以便 換錢銀爲 生於本月 十九日被 控在案謂 其擅用爛 錢官斷每 罰銀五員 否則監禁 十四日抵 消

Rogue and Vagabond.

4. Léung A-lam, a hawker, was, on the 6th instant, convicted as a rogue and vagabond, in that he was found in a house No. 77, Queen's Road West, for an unlawful purpose, and sentenced to six months' imprisonment, the first and last fourteen days to be in solitary confinement, and the rest with hard labour, in addition to an exposure in the stocks for six hours. The accused was identified as an old offender.

False Balances.

5. The masters of the following shops were summoned at the instance of Inspector Orley, for using false balances in the disposal of their goods, viz.:—Kwok A-fuk, master of the Wing-hòp-lung, Salt shop at No. 12, Yau-ma Ti; Tò A-tát, master of the Chung-ling, Rope maker's shop, at No. 23, Yau-ma Ti; Kwok Ping-kong, master of the Léung-hòp Chandler's shop, at No. 24, Yau-ma Ti; Ho T'ai-pong, master of the Kwong Li-lung Chandler's shop, No. 27, Yau-ma Ti. Kwok A-fuk was fined \$25, and Tò A-tát, Kwok Ping-kong and Ho T'ai-pong were each fined \$10. The balances were confiscated.

Unlawful possession.

6. Ip A-t'ong, a coolie, was, on the 8th instant, convicted of having unlawful possession of a quantity of bark, for which he could give no satisfactory account, and fined £10 or three months' imprisonment with hard labour. He was identified as an old offender.

No. 200.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

Notice is hereby given that, after the next Chinese New Year Holidays, a fee of one dollar each will be payable monthly, in advance, by all the Scholars attending the Government Central School.

By Command,

W. H. MARSH,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Hongkong, 3rd October, 1879.

No. 182.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

HONGKONG SUBSIDIARY SILVER COINS.

Notice is hereby given that these Coins, of the respective values of 20 cents, 10 cents and 5 cents each, can be obtained at par by application to the Colonial Treasurer.

Not more than \$100 nor less than \$10 worth will be issued to each applicant in the following proportion, viz.:—

10 per cent.	of 20-cent pieces.	
60	do.	10 "
30	do.	5 "

By Command,

FREDERICK STEWART,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Hongkong, 13th August, 1879.

案 徒 匪 辦 爲
下 點 當 作 居 首 判 內 約 晚 也 梁
獄 鐘 眾 苦 幽 尾 監 被 七 潛 於 亞
乃 蓋 處 工 牢 十 禁 執 七 入 本 林
舊 其 柳 另 餘 四 六 解 皇 月 小
匪 前 號 發 則 日 個 案 后 廿 販
也 經 六 往 充 困 月 官 西 一 者

案 平 公 不 秤
尤 該 五 到 貨 貨 麻 貨 油 凌 亞 永 郭
秤 圓 案 之 店 地 店 麻 纜 達 合 亞
盡 其 官 秤 東 廿 東 地 店 油 隆 福
行 餘 斷 細 主 七 主 地 東 麻 鹽 油
毀 每 郭 小 也 號 也 主 地 店 地
折 罰 郭 賺 爲 廣 何 兩 郭 三 東 十
以 銀 十 人 日 利 泰 號 炳 號 主 二
做 十 被 用 隆 邦 合 江 忠 杜 號
效 圓 控 發 雜 油 雜 江 忠 杜 號

案 明 不 歷 來
匪 前 作 監 罰 其 故 該 其 的 日 葉
經 苦 工 禁 銀 來 執 匪 物 被 手 亞
下 查 三 十 歷 到 舍 之 差 携 業
獄 該 個 磅 不 案 糊 所 見 樹 肩
乃 犯 月 則 官 對 來 之 間 皮 挑
舊 並 則 判 對 來 之 間 皮 挑 者

號 百 二 第 報 憲

輔政使司馬 爲
曉諭事照得現奉
督憲定擬各學童入國
家大書院肄業者計自
來年華人新歲放假後
起每名每月收修金銀
壹大圓上期送繳爲此
特示週知
己卯年八月十八日示

號 二 十 八 百 一 第 報 憲

署輔政使司史 爲奉
護理督憲曉諭兌換毫子事照得本港庫
房現有雙單毫子與及半毫子兌換凡
欲找換者須求庫務司但有定限每人
找換多不過一百大圓少不下一十大
圓每次均攤給以雙毫子十之一單毫
子十之六半毫子十之三爲此特諭俾
衆週知
己卯年 六月 廿六日示